

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General  
7 December 2001Russian  
Original: Spanish**Неофициальное подготовительное совещание  
Специального комитета по разработке  
конвенции против коррупции**

Буэнос-Айрес, 4–7 декабря 2001 года

**Предложения и материалы, полученные от правительств****Чили: предлагаемый мандат для работы Специального комитета**

1. Целью предложения Чили в отношении работы Специального комитета по разработке конвенции против коррупции является достижение главной задачи, заключающейся в подготовке проекта международно-правового документа против коррупции. В этой связи Чили считает необходимым и целесообразным, чтобы работа Специального комитета строилась на понимании того, что решению данной задачи будет предшествовать сложный и длительный процесс согласований и принятия решений, который должен проводиться с учетом по крайней мере трех приводимых ниже критериев.

**I. Эффективность**

2. Этот критерий включает цель подготовки проекта эффективного международного документа Организации Объединенных Наций против коррупции. Для достижения этой цели следует обеспечить максимально возможные гарантии.

3. Одним из путей гарантирования достижения этой цели на систематической основе является принятие процедуры, которая облегчила бы согласование на основе процесса принятия коллективных решений.

4. Не все процедуры способны облегчить эту задачу, и в этой связи Чили предлагает просто разделить эту работу на дискуссионные уровни. Таким образом, все темы (преамбула, меры предупреждения, санкции и т.д.) могут быть отнесены к различным уровням в соответствии с вероятностью достижения по ним основополагающих договоренностей. Единственным отличием каждого уровня будет степень обсуждения и разработки, которые для них потребуются.

5. Таким образом, вся работа может быть поделена на три дискуссионных уровня:

- a) первый уровень, касающийся обсуждений тем и концепций;
- b) второй уровень, в ходе которого основное внимание будет уделяться обсуждению конкретных аспектов содержания;
- c) третий уровень, на котором будут рассматриваться конкретные нетрадиционные аспекты содержания и области, по которым существуют значительные расхождения.

6. Обсуждение можно было бы проводить на этих трех уровнях в рамках периода работы Комитета (2002–2003 годы), уделяя первоочередное внимание обсуждению тем на первом и втором уровнях, но оставляя значительную часть времени для рассмотрения тем третьего уровня.

## **II. Полнота охвата**

7. В связи с тем, что мандат на разработку конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции предусматривает подготовку всеобъемлющего международного документа, применение мандата потребует обсуждения по возможности самого широкого круга тем, даже если не все из них будут включены в окончательный вариант конвенции. Таким образом, на трех дискуссионных уровнях должен быть обсужден ряд самых различных общих тем, с тем чтобы обеспечить последовательную разработку положений конвенции с горизонтальным охватом по мере перехода обсуждений от уровня к уровню. Таким путем перечень тем, включенных в пункт 3 проекта резолюции Экономического и Социального Совета, озаглавленного "Мандат на разработку конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции" (см. A/AC.260/2 и Согг.1, пункт 5), можно было бы расположить в соответствии с приводимым ниже порядком, с тем чтобы облегчить прохождение их обсуждения в Специальном комитете.

### **Первый уровень: темы и концепции**

8. Что касается тем, то первый уровень должен охватывать как форму, так и существо основных элементов конвенции подобного типа. В настоящем предложении основные элементы были почерпнуты из предложений, представленных Аргентиной, Боливией, Венесуэлой, Колумбией, Мексикой и Перу, а также предложения Австрии и Нидерландов и Австрии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и их можно было бы сгруппировать следующим образом:

1. преамбула;
2. общие концепции применения конвенции;
3. предупреждение;
4. криминализация и санкции;
5. международное сотрудничество и техническая помощь;

6. механизм контроля.

9. Что касается концепций, то этот уровень будет охватывать темы, включенные в основные элементы, и потребует усилий для достижения максимально возможной степени упорядочения и согласования. Это является предварительным шагом на пути к достижению соглашения в отношении конкретного и детального обсуждения аспектов содержания второго уровня.

10. Темы для обсуждения и согласования можно было бы выстроить в следующем порядке:

1. Преамбула:  
Историческая справка и цели
2. Общие концепции для применения Конвенции:
  - a) определения;
  - b) принципы применения.
3. Предупреждение:
  - a) меры предупреждения, связанные с прозрачностью в сфере публичного управления;
  - b) меры предупреждения, связанные с участием общественности;
  - c) меры предупреждения, связанные с частной финансовой системой;
  - d) меры предупреждения, связанные с укреплением государственного управления и организационной структуры;
  - e) меры предупреждения, связанные с прозрачностью в сфере финансирования политической деятельности.
4. Криминализация и санкции:
  - a) установление правонарушений, связанных со взяточничеством;
  - b) установление правонарушений, связанных с конфликтами интересов и торговли влиянием;
  - c) установление правонарушений, связанных с незаконным обогащением;
  - d) установление правонарушений, связанных с ненадлежащим использованием информации;
  - e) установление правонарушений, связанных с отмытием доходов от преступной деятельности;
  - f) другие правонарушения.
5. Международное сотрудничество и техническая помощь:
  - a) обязательства в сфере судебного, правоохранительного, административного и финансового сотрудничества;
  - b) международные механизмы технической помощи.

6. Механизм контроля:
  - a) принципы создания механизма;
  - b) организация;
  - c) действие;
  - d) финансирование;
  - e) управление информацией.

11. Согласование тем первого уровня позволит быстро перейти к темам второго уровня.

### **Второй уровень: конкретные аспекты содержания**

12. Темы второго уровня представляют собой конкретные аспекты содержания каждой из шести тем, перечисленных выше, которые могли бы устанавливаться путем выделения в качестве приоритетных определения правонарушений и конкретных аспектов содержания, найденных в других широко применяемых или авторитетных международных документах.

13. В этой связи Чили хотела бы подчеркнуть то важное значение, которое придается в данном мандате докладу Генерального секретаря о существующих международно-правовых документах, рекомендациях и других документах, касающихся коррупции (E/CN.15/2001/3 и Согг.1), а также соответствующим разделам доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии<sup>1</sup>.

14. На втором уровне будут широко представлены позиции и будет возникать все больше различных мнений, когда речь пойдет о конкретных вопросах, содержащих множество самых разнообразных элементов.

15. В этой связи было бы целесообразно установить критерии, позволяющие определять, какие из этих конкретных аспектов содержания представляют собой области, достижение согласия по которым наиболее вероятно. В качестве применяемых критериев можно было бы опереться на тот факт, что конкретные аспекты содержания уже подкрепляются сложившейся в международном праве в отношении их традицией, их широко распространенным и единообразным толкованием в различных документах, явно выраженной воле делегаций добиться прогресса в работе и другими критериями. Первоочередное внимание должно уделяться обсуждению и согласованию этих конкретных критериев.

16. В случае наличия конкретных аспектов содержания, требующих широких обсуждений, целесообразно устанавливать конкретные временные рамки и при необходимости дополнительные временные рамки для их обсуждения. В любом случае такие временные рамки должны отличаться от тех, которые устанавливались для обсуждения приоритетных тем. Такие конкретные аспекты содержания можно рассматривать на третьем уровне.

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 10 (E/2001/30/Rev.1).*

### **Третий уровень: нетрадиционные аспекты содержания или аспекты содержания, по которым существует значительное расхождение**

17. К темам третьего уровня относятся те из них, по которым существует значительное расхождение и в отношении которых мала вероятность достижения согласия. Эти темы должны рассматриваться на заключительных стадиях подготовки документа, с тем чтобы они не влияли на достижение соглашения в отношении минимально эффективной части содержания.

## **III. Экономия**

18. Поскольку крайний срок для достижения поставленной задачи является декабрь 2003 года и поскольку мандат требует проведения по меньшей мере трех совещаний Специального комитета в год, подготовка предварительного расписания совещаний и тем, которые предстоит обсуждать на таких совещаниях, позволят государствам заблаговременно готовить свои предложения и создавать свои рабочие группы.

19. Если планировать максимальное количество совещаний, то это позволит обеспечить наиболее благоприятные возможности для проведения обсуждений, однако Чили считает, что слишком много совещаний создаст неравенство возможностей для всех государств, проявляющих интерес к участию в этих совещаниях, поскольку участие в дополнительных совещаниях сверх трех совещаний в год потребует значительных расходов для делегаций, в частности для делегаций из развивающихся стран. В этой связи Чили считает необходимым согласовать график работы на 2002 и 2003 годы с учетом критериев экономии средств и равных возможностей.

### **Предлагаемый график работы и повестка дня**

20. С учетом вышеупомянутых трех критериев Чили предлагает следующий предварительный план работы на 2002 и 2003 годы:

*2002 год*

Три совещания:

1. По темам первого уровня (темы и концепции, включая подготовку проектов соответствующих пунктов будущей конвенции).
2. По темам второго уровня (конкретные аспекты содержания, включая подготовку проектов соответствующих пунктов будущей конвенции).
3. По темам второго уровня (конкретные аспекты содержания, включая подготовку проектов соответствующих пунктов будущей конвенции).

2003 год

Три совещания:

4. По темам второго уровня (конкретные аспекты содержания, включая подготовку проектов соответствующих пунктов будущей конвенции).
  5. По темам третьего уровня (нетрадиционные аспекты содержания или те аспекты содержания, по которым выявляется значительное расхождение).
  6. Сведение документа воедино и подготовка окончательного варианта проекта текста конвенции.
-